

# Official Journal

## of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 358

Volume 26

22 December 1983

English edition

## Legislation

### Contents

#### I *Acts whose publication is obligatory*

- ★ **Council Regulation (EEC) No 3604/83 of 19 December 1983 amending Regulation (EEC) No 652/79 on the impact of the European monetary system on the common agricultural policy . . . . . 1**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3605/83 of 19 December 1983 opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for frozen beef and veal falling within subheading 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff (1984) . . . . . 2**
- ★ **Council Regulation (EEC) No 3606/83 of 19 December 1983 extending the period of application of Regulation (EEC) No 3310/75 on agriculture in the Grand Duchy of Luxembourg . . . . . 4**
- Commission Regulation (EEC) No 3607/83 of 21 December 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal . . . . . 5
- Commission Regulation (EEC) No 3608/83 of 21 December 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt . . . . . 7
- Commission Regulation (EEC) No 3609/83 of 21 December 1983 fixing the import levies on rice and broken rice . . . . . 9
- Commission Regulation (EEC) No 3610/83 of 21 December 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice . . . . . 11
- Commission Regulation (EEC) No 3611/83 of 21 December 1983 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state . . . . . 13
- ★ **Commission Regulation (EEC) No 3612/83 of 15 December 1983 extending the Community surveillance of imports of certain live plants and floricultural products originating in various countries . . . . . 15**

(Continued overleaf)

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 3613/83 of 19 December 1983 on the supply of rolled oats to Peru as food aid . . . . .                                                                                                                                                                                        | 16 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3614/83 of 20 December 1983 re-establishing the levying of customs duties on certain antibiotics, falling within heading No ex 29.44 and originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply . . . . . | 18 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3615/83 of 20 December 1983 on the quantities in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland to be imported during 1984 . . . . .                                                                                            | 19 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3616/83 of 20 December 1983 on the classification of goods under subheading 21.07 G I a) 1 of the Common Customs Tariff . . . . .                                                                                                                                           | 20 |
| ★ Commission Regulation (EEC) No 3617/83 of 21 December 1983 amending Regulation (EEC) No 467/77 on the method and the rate of interest to be used for calculating the costs of financing intervention measures comprising buying in, storage and disposal . . . . .                                         | 21 |
| Commission Regulation (EEC) No 3618/83 of 21 December 1983 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen . . . . .                                                                                                                                                          | 22 |
| Commission Regulation (EEC) No 3619/83 of 21 December 1983 fixing the import levies on frozen beef and veal . . . . .                                                                                                                                                                                        | 24 |
| Commission Regulation (EEC) No 3620/83 of 21 December 1983 fixing the import levies on white sugar and raw sugar . . . . .                                                                                                                                                                                   | 26 |
| Commission Regulation (EEC) No 3621/83 of 21 December 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice . . . . .                                                                                                                                                                  | 27 |
| Commission Regulation (EEC) No 3622/83 of 21 December 1983 fixing the maximum export refund for white sugar for the 23rd partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83 . . . . .                       | 29 |

(Continued on inside back cover)

Contents (continued)

|                                                                                                                                                                                                             |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Commission Regulation (EEC) No 3623/83 of 21 December 1983 fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for processed fruit and vegetable products and for wine . . . . . | 30 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

II *Acts whose publication is not obligatory*

**Council**

83/639/EEC :

|                                                                                                                                                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Council Decision of 12 December 1983 approving derogations provided for by Italy from certain provisions of Directive 77/93/EEC in respect of seed potatoes originating in Canada . . . . . | 31 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

83/640/EEC :

|                                                                                                                                                                                               |    |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Council Decision of 12 December 1983 approving derogations provided for by Italy from certain provisions of Directive 77/93/EEC in respect of seed potatoes originating in Poland . . . . . | 34 |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

83/641/EEC :

|                                                                                                                                           |    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Council Decision of 12 December 1983 adopting joint research programmes and programmes for coordinating agricultural research . . . . . | 36 |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

83/642/EEC :

|                                                                                                                                          |    |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| ★ Council Directive of 12 December 1983 prolonging the period of validity of Article 7 (1) (C) and (E) of Directive 64/432/EEC . . . . . | 41 |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

---

**Corrigenda**

|                                                                                                                                                                                                                                            |    |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|
| Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3281/83 of 18 November 1983 amending Regulation (EEC) No 1245/83 in respect of the monetary compensatory amounts applicable to cheese rinds and wastes (OJ No L 322, 19. 11. 1983) . . . . . | 42 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----|

## I

*(Acts whose publication is obligatory)*

**COUNCIL REGULATION (EEC) No 3604/83  
of 19 December 1983  
amending Regulation (EEC) No 652/79 on the impact of the European monetary  
system on the common agricultural policy**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 28, 43 and 235 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(2)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission<sup>(3)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(4)</sup>,

Whereas Regulation (EEC) No 652/79<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 108/83<sup>(6)</sup>, introduced the European monetary system into the common agricultural policy for a period ending on 31 December 1983;

Whereas, by an amendment to Article 3 (b) of Regulation (EEC) No 652/79, Regulation (EEC) No 1011/80<sup>(7)</sup> introduced a new system with regard to the franchises adopted for calculating the monetary compensatory amounts; whereas, pursuant to the

second subparagraph of Article 5 of Regulation (EEC) No 652/79, this system is also limited to 31 December 1983;

Whereas the Commission has proposed to the Council that the rules concerning franchises be amended; whereas, pending the Council's continuation of its work on those proposals, it is necessary to adopt, as a matter of urgency, the measures necessary to extend the validity of Regulation (EEC) No 652/79 in order to avoid the harmful consequences which would arise if no decision were taken; whereas experience acquired justifies the extended application of the ECU in the common agricultural policy until 31 December 1984,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The second subparagraph of Article 5 of Regulation (EEC) No 652/79 is hereby replaced by the following:

‘It shall apply until 31 December 1984.’

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1983.

*For the Council*

*The President*

G. VARFIS

<sup>(1)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(2)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No C 299, 5. 11. 1983, p. 10.

<sup>(4)</sup> Opinion delivered on 16 December 1983 (not yet published in the Official Journal).

<sup>(5)</sup> OJ No L 84, 4. 4. 1979, p. 1.

<sup>(6)</sup> OJ No L 16, 20. 1. 1983, p. 2.

<sup>(7)</sup> OJ No L 108, 26. 4. 1980, p. 3.

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 3605/83

of 19 December 1983

opening, allocating and providing for the administration of a Community tariff quota for frozen beef and veal falling within subheading 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff (1984)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Articles 43 and 113 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Having regard to the opinion of the European Parliament<sup>(1)</sup>,

Whereas, in the context of the General Agreement on Tariffs and Trade (GATT), the Community has undertaken to open, at a duty of 20 %, an annual Community tariff quota of 50 000 tonnes of frozen beef and veal falling within subheading 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff, expressed as boned or boneless meat; whereas, therefore, this tariff quota should be opened on 1 January 1984;

Whereas, in particular, equal and continuous access to the quota should be ensured for all persons concerned and the rate laid down for the tariff quota should be applied consistently in all Member States to all imports of the product in question until the quota is used up; whereas a system of utilization of the Community tariff quota, based on an allocation between the Member States concerned, would, in the light of the principles outlined above, appear consistent with the Community nature of the quota; whereas, in order to arrive at a fair allocation between the Member States and to represent as closely as possible the actual market trends in the product in question, the said allocation should be proportionate to the requirements of the Member States calculated with reference to statistical data on imports from third countries during a representative reference period and to the economic prospects for the quota year in question;

Whereas, pursuant to Article 8 (4) of Commission Regulation (EEC) No 3183/80 of 3 December 1980 laying down common detailed rules for the application of the system of import and export licences and advance fixing certificates for agricultural products<sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2666/82<sup>(3)</sup>, import licences authorize the importation of a quantity exceeding by 5 % the quantity indicated therein; whereas, however, the levy provided for in Article 12 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June

1968 on the common organization of the market in beef and veal<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2966/80<sup>(5)</sup>, should be applied to any quantity exceeding that indicated in the licence;

Whereas, since the tariff quota in question is relatively small, it ought to be possible to provide for a system of allocation based on a single apportionment between the Member States, without thereby derogating from its Community nature; whereas it appears best to leave to each Member State the choice of a management system for its share of the quota, so that it may ensure an allocation which is appropriate from an economic viewpoint;

Whereas since the Kingdom of Belgium, the Kingdom of the Netherlands, and the Grand Duchy of Luxembourg are jointly represented by the Benelux Economic Union, any operation concerning the administration of the quota shares allocated to that economic union may be carried out by any one of its members;

Whereas the possibility should be provided for whereby quantities which have not been used up may be apportioned by the Council,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

1. A Community tariff quota for frozen beef and veal falling within subheading 02.01 A II b) of the Common Customs Tariff, totalling 50 000 tonnes expressed as boned or boneless meat, is hereby opened for 1984.

For the purpose of charging imports against this quota, 100 kilograms of unboned meat shall be taken to be equivalent to 77 kilograms of boned or boneless meat.

2. Imports of those goods which have been admitted under the benefit of another preferential tariff regime shall not be set off against this tariff quota.

3. The Common Customs Tariff duty for this quota shall be 20 %.

<sup>(1)</sup> Opinion delivered on 16 December 1983 (not yet published in the Official Journal).

<sup>(2)</sup> OJ No L 338, 13. 12. 1980, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 283, 6. 10. 1982, p. 7.

<sup>(4)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(5)</sup> OJ No L 307, 18. 11. 1980, p. 5.

*Article 2*

The quantity of 50 000 tonnes shall be divided into two parts, one totalling 33 500 tonnes and the other 16 500 tonnes, broken down as follows:

|                | For the part<br>totalling<br>33 500 tonnes | For the part<br>totalling<br>16 500 tonnes |
|----------------|--------------------------------------------|--------------------------------------------|
| Benelux        | 3 189                                      | 1 571                                      |
| Denmark        | 157                                        | 78                                         |
| Germany        | 6 020                                      | 2 965                                      |
| Greece         | 1 710                                      | 840                                        |
| France         | 3 343                                      | 1 647                                      |
| Ireland        | 3                                          | 2                                          |
| Italy          | 9 658                                      | 4 757                                      |
| United Kingdom | 9 420                                      | 4 640                                      |

*Article 3*

1. The Member States shall take all appropriate steps to guarantee all persons concerned, established within their territories, free access to the quota shares allocated to them.

2. The extent to which the shares of the Member States have been used up shall be verified on the basis

of imports as the product is presented for customs clearance under the declaration for free circulation.

*Article 4*

The Member States shall regularly inform the Commission of imports which have been charged against their shares.

*Article 5*

The Member States and the Commission shall co-operate closely to ensure that this Regulation is complied with.

*Article 6*

The Commission shall, not later than 1 October 1984, submit to the Council a report on the quantities for which licences have been delivered in each Member State.

The Council, acting by a qualified majority on a proposal from the Commission, shall, where appropriate, re-allocate the amounts which have not been used up.

*Article 7*

This Regulation shall enter into force on 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1983.

*For the Council*

*The President*

G. VARFIS

## COUNCIL REGULATION (EEC) No 3606/83

of 19 December 1983

extending the period of application of Regulation (EEC) No 3310/75 on  
agriculture in the Grand Duchy of LuxembourgTHE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,Having regard to the Protocol on the Grand Duchy of  
Luxembourg annexed thereto,Having regard to Council Regulation (EEC) No  
3310/75 of 16 December 1975 on agriculture in the  
Grand Duchy of Luxembourg <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 3533/82 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 2 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, under the second subparagraph of Article 1  
(1) of the Protocol on the Grand Duchy of Luxem-  
bourg, Belgium, Luxembourg and the Netherlands are  
to apply the system provided for in the third para-  
graph of Article 6 of the Convention on the Economic  
Union of Belgium and Luxembourg of 25 July 1921 ;  
whereas the period of application of this system was  
last extended by Regulation (EEC) No 3533/82 ;  
whereas the Council has to decide to what extent these

provisions should be retained, amended or discon-  
tinued ;

Whereas the application of the said system in favour  
of Luxembourg wines will continue to be of benefit to  
the agricultural income of the Grand Duchy of  
Luxembourg in the sector concerned ;

Whereas, having regard to the other reasons set out in  
Regulation (EEC) No 3310/75, the period of applica-  
tion of that Regulation should be extended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

In the first paragraph of Article 2 of Regulation (EEC)  
No 3310/75, '31 December 1983' is hereby replaced  
by '31 December 1984'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 January  
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 19 December 1983.

*For the Council**The President*

G. VARFIS

<sup>(1)</sup> OJ No L 328, 20. 12. 1975, p. 12.<sup>(2)</sup> OJ No L 371, 30. 12. 1982, p. 3.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3607/83**  
**of 21 December 1983**

**fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-  
zation of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the  
value of the unit of account and the exchange rates to  
be applied for the purposes of the common agricul-  
tural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary  
Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye  
flour, and wheat groats and meal were fixed by Regula-  
tion (EEC) No 2157/83<sup>(5)</sup> and subsequent amending  
Regulations ;

Whereas, if the levy system is to operate normally,  
levies should be calculated on the following basis :

— in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within

a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,

— for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of  
these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent ;

Whereas these exchange rates being those recorded on  
20 December 1983 ;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 2157/83 to today's  
offer prices and quotations known to the Commission  
that the levies at present in force should be altered to  
the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies to be charged on products listed in  
Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No  
2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 December  
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 21 December 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 47.

## ANNEX

## to the Commission Regulation of 21 December 1983 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

| CCT heading No | Description                               | (ECU/tonne)                          |
|----------------|-------------------------------------------|--------------------------------------|
|                |                                           | Levies                               |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 79,39                                |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 117,45 <sup>(1)</sup> <sup>(5)</sup> |
| 10.02          | Rye                                       | 73,02 <sup>(6)</sup>                 |
| 10.03          | Barley                                    | 59,92                                |
| 10.04          | Oats                                      | 43,29                                |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 50,94 <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0                                    |
| 10.07 B        | Millet                                    | 32,95 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 67,65 <sup>(4)</sup>                 |
| 10.07 D        | Canary seed; other cereals                | 0 <sup>(5)</sup>                     |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 125,27                               |
| 11.01 B        | Rye flour                                 | 116,32                               |
| 11.02 A I a)   | Durum wheat groats and meal               | 195,18                               |
| 11.02 A I b)   | Common wheat groats and meal              | 134,04                               |

<sup>(1)</sup> Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1,81 ECU/tonne.

<sup>(4)</sup> Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

<sup>(5)</sup> Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0,60 ECU/tonne.

<sup>(6)</sup> The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3608/83

of 21 December 1983

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(4)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2158/83<sup>(5)</sup> and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,

- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 December 1983;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(4)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No L 206, 30. 7. 1983, p. 50.

*ANNEX*

to the Commission Regulation of 21 December 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

**A. Cereals and flour**

| CCT heading No | Description                               | (ECU/tonne)   |                 |                 |                 |
|----------------|-------------------------------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                           | Current<br>12 | 1st period<br>1 | 2nd period<br>2 | 3rd period<br>3 |
| 10.01 B I      | Common wheat, and meslin                  | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 10.01 B II     | Durum wheat                               | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 10.02          | Rye                                       | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 10.03          | Barley                                    | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 10.04          | Oats                                      | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 10.05 B        | Maize, other than hybrid maize for sowing | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 A        | Buckwheat                                 | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 B        | Millet                                    | 0             | 0               | 0               | 6,13            |
| 10.07 C        | Grain sorghum                             | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 10.07 D        | Other cereals                             | 0             | 0               | 0               | 0               |
| 11.01 A        | Wheat or meslin flour                     | 0             | 0               | 0               | 0               |

**B. Malt**

| CCT heading No | Description                                                                          | (ECU/tonne)   |                 |                 |                 |                 |
|----------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                |                                                                                      | Current<br>12 | 1st period<br>1 | 2nd period<br>2 | 3rd period<br>3 | 4th period<br>4 |
| 11.07 A I (a)  | Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour                            | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A I (b)  | Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour                 | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (a) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour            | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 A II (b) | Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               |
| 11.07 B        | Roasted malt                                                                         | 0             | 0               | 0               | 0               | 0               |

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3609/83****of 21 December 1983****fixing the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1566/83 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 11 (2) thereof,

Whereas the import levies on rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC) No 2454/83 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3525/83 <sup>(4)</sup>;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2454/83 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on the products listed in Article 1 (1) (a) and (b) of Regulation (EEC) No 1418/76 shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.

<sup>(3)</sup> OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 5.

<sup>(4)</sup> OJ No L 325, 15. 12. 1983, p. 21.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 21 December 1983 fixing the import levies on rice and broken rice

| CCT<br>heading<br>No | Description                             | (ECU/tonne)                       |                                                            |
|----------------------|-----------------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------------------|
|                      |                                         | Third<br>countries <sup>(3)</sup> | ACP or<br>OCT <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> |
| ex 10.06             | Rice :                                  |                                   |                                                            |
|                      | B. Other :                              |                                   |                                                            |
|                      | I. Paddy rice ; husked rice :           |                                   |                                                            |
|                      | a) Paddy rice :                         |                                   |                                                            |
|                      | 1. Round grain                          | 154,48                            | 73,64                                                      |
|                      | 2. Long grain                           | 173,02                            | 82,91                                                      |
|                      | b) Husked rice :                        |                                   |                                                            |
|                      | 1. Round grain                          | 193,10                            | 92,95                                                      |
|                      | 2. Long grain                           | 216,28                            | 104,54                                                     |
|                      | II. Semi-milled or wholly milled rice : |                                   |                                                            |
|                      | a) Semi-milled rice :                   |                                   |                                                            |
|                      | 1. Round grain                          | 311,01                            | 143,58                                                     |
|                      | 2. Long grain                           | 432,00                            | 204,11                                                     |
|                      | b) Wholly milled rice :                 |                                   |                                                            |
|                      | 1. Round grain                          | 331,23                            | 153,26                                                     |
|                      | 2. Long grain                           | 463,10                            | 219,20                                                     |
|                      | III. Broken rice                        | 56,37                             | 25,18                                                      |

<sup>(1)</sup> Subject to the application of the provisions of Article 10 of Regulation (EEC) No 435/80.

<sup>(2)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

<sup>(3)</sup> The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11a of Regulation (EEC) No 1418/76.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3610/83**  
**of 21 December 1983**

**fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1418/76 of 21 June 1976 on the common organization  
of the market in rice <sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 1566/83 <sup>(2)</sup>, and in particular Article 13 (6)  
thereof,

Whereas the premiums to be added to the levies on  
rice and broken rice were fixed by Regulation (EEC)  
No 2455/83 <sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC)  
No 3526/83 <sup>(4)</sup>;

Whereas, if the levy is to operate normally, levies  
should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in  
relation to each other at any given moment within  
a band of 2,25 %, a rate of exchange based on  
their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the  
arithmetic mean of the spot market rates of each of

these currencies in relation to the Community  
currencies referred to in the previous indent;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif  
forward delivery prices, the premiums at present in  
force, which are to be added to the levies, should be  
altered to the amounts shown in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The premiums to be added to the import levies fixed  
in advance in respect of rice and broken rice shall be  
as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 December  
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 21 December 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 5.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 243, 1. 9. 1983, p. 8.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 352, 15. 12. 1983, p. 23.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 21 December 1983 fixing the premiums to be added to the import levies on rice and broken rice

| CCT<br>heading<br>No | Description                                | (ECU/tonne)   |                 |                 |                 |
|----------------------|--------------------------------------------|---------------|-----------------|-----------------|-----------------|
|                      |                                            | Current<br>12 | 1st period<br>1 | 2nd period<br>2 | 3rd period<br>3 |
| ex 10.06             | Rice :                                     |               |                 |                 |                 |
|                      | B. Other                                   |               |                 |                 |                 |
|                      | I. Paddy rice ; husked rice :              |               |                 |                 |                 |
|                      | a) Paddy rice :                            |               |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | b) Husked rice :                           |               |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | II. Semi-milled or wholly<br>milled rice : |               |                 |                 |                 |
|                      | a) Semi-milled rice :                      |               |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | b) Wholly milled rice :                    |               |                 |                 |                 |
|                      | 1. Round grain                             | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | 2. Long grain                              | 0             | 0               | 0               | —               |
|                      | III. Broken rice                           | 0             | 0               | 0               | 0               |

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3611/83

of 21 December 1983

fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular point (a) of the first subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 19 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (a) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 766/68 of 18 June 1968 laying down general rules for granting export refunds on sugar<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1489/76<sup>(4)</sup>, provides that when refunds on white and raw sugar, undenatured and exported in the natural state, are being fixed account must be taken of the situation on the Community and world markets in sugar and in particular of the price and cost factors set out in Article 3 of that Regulation; whereas the same Article provides that the economic aspect of the proposed exports should also be taken into account;

Whereas the refund on raw sugar must be fixed in respect of the standard quality; whereas the latter is defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 431/68 of 9 April 1968 determining the standard quality for raw sugar and fixing the Community frontier crossing point for calculating cif prices for sugar<sup>(5)</sup>; whereas, furthermore, this refund should be fixed in accordance with Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 766/68; whereas candy sugar is defined in Commission Regulation (EEC) No 394/70 of 2 March 1970 on detailed rules for granting export refunds on

sugar<sup>(6)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 1467/77<sup>(7)</sup>; whereas the refund thus calculated for aromatized sugars or for sugars with colouring added must apply to their sucrose content and, accordingly, be fixed per 1 % of the said content;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the refund for sugar according to destination;

Whereas, in special cases, the amount of the refund may be fixed by other legal instruments;

Whereas, if the refund system is to operate normally, refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed every two weeks; whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas it follows from applying the rules set out above to the present situation on the market in sugar and in particular to quotations or prices for sugar within the Community and on the world market that the refund should be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81 undenatured and exported in the natural state, shall be as set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 December 1983.

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 143, 25. 6. 1968, p. 6.

<sup>(4)</sup> OJ No L 167, 26. 6. 1976, p. 13.

<sup>(5)</sup> OJ No L 89, 10. 4. 1968, p. 3.

<sup>(6)</sup> OJ No L 50, 4. 3. 1970, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 162, 1. 7. 1977, p. 6.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 21 December 1983 fixing the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state**

(ECU)

| CCT<br>heading<br>No | Description                                    | Amount of refund     |                                                                                                |
|----------------------|------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|
|                      |                                                | per 100 kg           | per percentage point of<br>sucrose content and<br>per 100 kg net of the<br>product in question |
| 17.01                | Beet sugar and cane sugar, solid :             |                      |                                                                                                |
|                      | A. White sugar ; flavoured or coloured sugar : |                      |                                                                                                |
|                      | (I) White sugar :                              |                      |                                                                                                |
|                      | (a) Candy sugar                                | 31,73                |                                                                                                |
|                      | (b) Other                                      | 31,71                |                                                                                                |
|                      | (II) Flavoured or coloured sugar               |                      | 0,3173                                                                                         |
|                      | B. Raw sugar :                                 |                      |                                                                                                |
|                      | II. Other :                                    |                      |                                                                                                |
|                      | (a) Candy sugar                                | 29,19 <sup>(1)</sup> |                                                                                                |
|                      | (b) Other raw sugar                            | 29,17 <sup>(1)</sup> |                                                                                                |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 5 (3) of Regulation (EEC) No 766/68.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3612/83

of 15 December 1983

extending the Community surveillance of imports of certain live plants and floricultural products originating in various countries

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 288/82 of 5 February 1982 on common rules for imports<sup>(1)</sup>, and in particular Article 10 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/82 of 30 June 1982 on common rules for imports from State-trading countries<sup>(2)</sup>, and in particular Article 10 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/82 of 30 June 1982 on common rules for imports from the People's Republic of China<sup>(3)</sup>, and in particular Article 10 (4) thereof,

After consultation within the Committee provided for in each Article 5 of the three abovementioned Regulations,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 3353/75 of 23 December 1975<sup>(4)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3398/82<sup>(5)</sup>, introduced until 31

December 1983 Community surveillance of imports of certain live plants and floricultural products originating in various countries ;

Whereas the reasons which were the basis for Regulation (EEC) No 3353/75 are essentially still valid ; whereas, consequently, the surveillance arrangements for the products listed in the Annex thereto should be extended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

In the last sentence of Article 1 of Regulation (EEC) No 3353/75, '31 December 1983' is hereby replaced by '31 December 1984'.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 15 December 1983.

*For the Commission*

Wilhelm HAFERKAMP

*Vice-President*

<sup>(1)</sup> OJ No L 35, 9. 2. 1982, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 195, 5. 7. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 195, 5. 7. 1982, p. 21.

<sup>(4)</sup> OJ No L 330, 24. 12. 1975, p. 29.

<sup>(5)</sup> OJ No L 357, 18. 12. 1982, p. 12.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3613/83**  
**of 19 December 1983**  
**on the supply of rolled oats to Peru as food aid**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 28 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2750/75 of 29 October 1975 fixing criteria for the mobilization of cereals intended as food aid<sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC) No 3331/82<sup>(4)</sup>, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 of 23 October 1962 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(6)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas on 26 April 1982 the Council of the European Communities expressed its intention to grant, under a Community measure, 2 000 tonnes of cereals to Peru under its food-aid programme for 1982;

Whereas it is necessary to provide for the carrying out of this measure in accordance with the rules laid down by Commission Regulation (EEC) No 1974/80 of 22 July 1980 laying down general implementing rules in respect of certain food-aid operations involving cereals and rice<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3323/81<sup>(8)</sup>; whereas it is necessary to specify, for the purposes of the Community measures envisaged, the characteristics of the products to be supplied and the supply conditions which are set out in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The Dutch intervention agency shall be charged with implementing the mobilization and supply procedures in accordance with the provisions of Regulation (EEC) No 1974/80 and with the conditions laid down in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 19 December 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 89.

<sup>(4)</sup> OJ No L 352, 14. 12. 1982, p. 1.

<sup>(5)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(6)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 192, 26. 7. 1980, p. 11.

<sup>(8)</sup> OJ No L 334, 21. 11. 1981, p. 27.

## ANNEX

1. **Programme :** 1982 (reserve)
2. **Recipient :** Peru
3. **Place or country of destination :** Peru
4. **Product to be mobilized :** oat flakes
5. **Total quantity :** 1 160 tonnes (2 000 tonnes of cereals)
6. **Number of lots :** one
7. **Intervention agency responsible for conducting the procedure :**  
Voedselvoorzienings- en Verkoopbureau (VIB), Kouvenderstraat 229, 6430 AZ Hoensbroek  
(telex 56 396)
8. **Method of mobilizing the product :** the Community market
9. **Characteristics of the goods :**  
**Production of quick-cooking oat flakes :**  
*Raw oats :* first quality high-density oats  
*Cleaning and preparation :* oats to be cleaned of extraneous matter, debittered and stabilized by treatment with steam  
*Hulling :* oats to be size-classified and hulled. After separation of husks, oat kernels to be scoured and polished  
*Groats :* oat kernels to be cut, sorted and air-cleaned. Groats dampened and pre-cooked with steam, then rolled to flakes  
**Quality of oat flakes :**  
humidity: less than 12 %  
ash content: less than 2,3 % of dry matter  
crude fibre: less than 1,5 % of dry matter  
husk content: less than 0,10 % of dry matter  
protein content: not less than 12 % of dry matter
10. **Packaging :**
  - in bags <sup>(1)</sup>
  - bag composition :
    - four bags of Kraft paper, of a strength corresponding to a weight of at least 70 g/m<sup>2</sup>
    - one interposed bag made of tarred paper of a strength corresponding to a weight of at least 140 g/m<sup>2</sup>
    - one double-bound polyethylene internal pocket at least 0,06 mm thick
    - top and bottom seals of bag to be pasted
  - net weight of bags: 25 kg
  - marking on the bags (in letters at least 5 cm high):  
'COPAS DE AVENA / DONACIÓN DE LA COMUNIDAD ECONÓMICA EUROPEA A PERÚ / PARA DISTRIBUCIÓN GRATUITA'
11. **Port of shipment :** a Community port
12. **Delivery stage :** cif
13. **Port of landing :** Callao
14. **Procedure to be applied in order to determine supply costs :** tendering
15. **Deadline for the submission of tenders :** 4 January 1984 at 12 noon
16. **Shipment period :** 1 to 29 February 1984
17. **Security :** 12 ECU per tonne

---

<sup>(1)</sup> Since the goods may be rebagged, the successful tenderer must provide 2 % of empty bags of the same quality as those containing the goods, with the marking followed by a capital 'R'.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3614/83

of 20 December 1983

re-establishing the levying of customs duties on certain antibiotics, falling within heading No ex 29.44 and originating in China, to which the preferential tariff arrangements set out in Council Regulation (EEC) No 3377/82 apply

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3377/82 of 8 December 1982 applying generalized tariff preferences for 1983 in respect of certain industrial products originating in developing countries<sup>(1)</sup>, and in particular Article 12 thereof,

Whereas, pursuant to Article 1 of that Regulation, duties on the products listed in Annex B originating in each of the countries or territories listed in Annex C shall be totally suspended and the products as such shall, as a general rule, be subject to statistical surveillance every three months on the reference base referred to in Article 11;

Whereas, as provided for in Article 11, where the increase of preferential imports of these products, originating in one or more beneficiary countries, causes, or threatens to cause, economic difficulties in the Community or in a region of the Community, the levying of customs duties may be re-established once the Commission has had an appropriate exchange of information with the Member States; whereas for this purpose the reference base to be considered shall be, as a general rule, 138 % of the highest maximum amount valid for 1980;

Whereas, in the case of certain antibiotics falling within heading No ex 29.44, the reference base is fixed at 1 331 900 ECU; whereas, on 19 December

1983, imports of these products into the Community, originating in China reached the reference base in question after being charged thereagainst; whereas the exchange of information organized by the Commission has demonstrated that continuance of the preference threatens to cause economic difficulties in a region of the Community; whereas, therefore, customs duties in respect of the products in question must be re-established against China,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

As from 25 December 1983, the levying of customs duties, suspended pursuant to Council Regulation (EEC) No 3377/82, shall be re-established on imports into the Community of the following products originating in China:

| CCT heading No                                   | Description                                                    |
|--------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| ex 29.44<br>(NIMEXE codes: 29.44-10, 35, 39, 99) | Antibiotics, excluding chloramphenicol (INN) and tetracyclines |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1983.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 363, 23. 12. 1982, p. 1.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3615/83****of 20 December 1983****on the quantities in respect of beef and veal products originating in Botswana, Kenya, Madagascar and Swaziland to be imported during 1984**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 435/80  
of 18 February 1980 on the arrangements applicable to  
agricultural products and certain goods resulting from  
the processing of agricultural products originating in  
the African, Caribbean and Pacific States or in the  
overseas countries and territories <sup>(1)</sup>, as last amended by  
Regulation (EEC) No 3019/81 <sup>(2)</sup>, and in particular  
Article 23 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No  
486/80 of 28 February 1980 laying down detailed rules  
for the application in beef and veal of Regulation  
(EEC) No 435/80 <sup>(3)</sup>, as amended by Regulation (EEC)  
No 2377/80 <sup>(4)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 435/80 provides for the  
possibility of issuing import licences for beef and veal  
products ;

Whereas the quantities in respect of which it will be  
possible to apply for licences from 1 January 1984  
should be fixed,

*Article 1*

Applications for licences may be submitted, in accor-  
dance with Article 2 (4) of Regulation (EEC) No  
486/80 during the first 10 days of January 1984 in  
respect of the following quantities of boned beef and  
veal :

|              |               |
|--------------|---------------|
| Botswana :   | 18 916 tonnes |
| Kenya :      | 142 tonnes    |
| Madagascar : | 7 579 tonnes  |
| Swaziland :  | 3 363 tonnes  |

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 January  
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 20 December 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 55, 28. 2. 1980, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 302, 23. 10. 1981, p. 4.

<sup>(3)</sup> OJ No L 56, 29. 2. 1980, p. 22.

<sup>(4)</sup> OJ No L 241, 13. 9. 1980, p. 5.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3616/83

of 20 December 1983

on the classification of goods under subheading 21.07 G I a) 1 of the Common Customs Tariff

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 97/69 of 16 January 1969 on measures to be taken for uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff<sup>(1)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, in order to ensure uniform application of the nomenclature of the Common Customs Tariff, provisions must be laid down concerning the tariff classification of birds' eggs, whole, cooked, whether or not in shell, suitable for human consumption;

Whereas heading No 04.05 of the Common Customs Tariff annexed to Council Regulation (EEC) No 950/68<sup>(2)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3333/83<sup>(3)</sup>, refers to 'birds' eggs and egg yolks, fresh, dried or otherwise preserved, sweetened or not'; whereas heading No 21.07 refers to 'food preparations not elsewhere specified or included';

Whereas by reason of the cooking, which cannot be regarded as a method of preservation for eggs, the goods in question cannot be classified under heading No 04.05;

Whereas, in the absence of a more specific heading, such goods must be classified under heading No 21.07 as food preparations not elsewhere specified or

included; whereas, within this heading, subheading 21.07 G I a) 1 must be chosen;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Committee on Common Customs Tariff Nomenclature,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

Birds' eggs, whole, cooked, whether or not in shell, suitable for human consumption, shall be classified in the Common Customs Tariff under subheading:

21.07 Food preparations not elsewhere specified or included:

G. Other:

I. Containing no milkfats or containing less than 1,5 % by weight of such fats:

a) Containing no sucrose or containing less than 5 % by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):

1. Containing no starch or containing less than 5 % by weight of starch.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the 21st day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 20 December 1983.

*For the Commission*

Karl-Heinz NARJES

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 14, 21. 1. 1969, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 172, 22. 7. 1968, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 313, 14. 11. 1983, p. 1.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3617/83

of 21 December 1983

amending Regulation (EEC) No 467/77 on the method and the rate of interest to be used for calculating the costs of financing intervention measures comprising buying in, storage and disposal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1883/78 of 2 August 1978 laying down general rules for the financing of interventions by the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1550/83<sup>(2)</sup>, and in particular Article 5 thereof,

Whereas the rules governing the common organizations of markets or Community invitations to tender governing the sale of agricultural products in public intervention may allow the purchaser of such products a period in which to remove them, once payment has been made;

Whereas the present system for calculating interest charges in respect of funds immobilized at national level is based on the average quantity of product in store per month;

Whereas the method for calculating interest charges should be altered to take account of such a removal period; whereas Commission Regulation (EEC) No 467/77<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2723/82<sup>(4)</sup>, should be amended accordingly;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Fund Committee,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The following paragraph 5 is hereby added to Article 1 of Regulation (EEC) No 467/77:

'5. Where, for the sale of products by intervention agencies, the rules governing the common organizations of markets or notices of invitation to tender allow the purchaser of such products a period in which to remove them, once payment has been made, and where such period exceeds 30 days, the financing costs calculated in accordance with the provisions set out in the preceding paragraphs shall be reduced by the amount produced by the following calculation:

$$\frac{V \times J \times i}{365}$$

V = amount paid by the purchaser,

J = number of days between receipt of payment and removal of product, less 30,

i = interest rate specified in Article 2.'

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on the third day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

It shall apply from 1 January 1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 216, 5. 8. 1978, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 158, 16. 6. 1983, p. 9.

<sup>(3)</sup> OJ No L 62, 8. 3. 1977, p. 9.

<sup>(4)</sup> OJ No L 289, 13. 10. 1982, p. 10.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3618/83**  
**of 21 December 1983**  
**fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act  
of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12  
(8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef  
and veal other than frozen were fixed by Regulation  
(EEC) No 3336/83 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 3336/83 to the  
quotations and other information known to the

Commission that the levies at present in force should  
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies on live cattle and on beef and veal  
other than frozen shall be as specified in the Annex  
hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 2 January  
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 21 December 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 330, 26. 11. 1983, p. 21.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 21 December 1983 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen<sup>(1)</sup> for the period beginning 2 January 1984

| (ECU/100 kg)         |                           |                                |                       |
|----------------------|---------------------------|--------------------------------|-----------------------|
| CCT heading No       | Yugoslavia <sup>(2)</sup> | Austria/Sweden/<br>Switzerland | Other third countries |
| 01.02 A II (a)       | — Live weight —           |                                |                       |
|                      | 50,185                    | 13,697                         | 114,422               |
|                      | — Net weight —            |                                |                       |
| 02.01 A II a) 1      | 95,352                    | 26,025                         | 217,401               |
| 02.01 A II a) 2      | 76,281                    | 20,820                         | 173,921               |
| 02.01 A II a) 3      | 114,422                   | 31,229                         | 260,882               |
| 02.01 A II a) 4 aa)  | —                         | 39,037                         | 326,103               |
| 02.01 A II a) 4 bb)  | —                         | 44,653                         | 373,015               |
| 02.06 C I a) 1       | —                         | 39,037                         | 326,103               |
| 02.06 C I a) 2       | —                         | 44,653                         | 373,015               |
| 16.02 B III b) 1 aa) | —                         | 44,653                         | 373,015               |

<sup>(1)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

<sup>(2)</sup> This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1725/80 (OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 4).

(a) The levy which is to be applied to young male bovine animals, intended for fattening, of a live weight of 300 kg or less, imported under the conditions set out in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968, and in the provisions adopted for its application, is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3619/83**  
**of 21 December 1983**  
**fixing the import levies on frozen beef and veal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68  
of 27 June 1968 on the common organization of the  
market in beef and veal <sup>(1)</sup>, as last amended by the Act  
of Accession of Greece <sup>(2)</sup>, and in particular Article 12  
(8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal  
were fixed by Regulation (EEC) No 3337/83 <sup>(3)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 3337/83 to the  
quotations and other information known to the

Commission that the levies should be altered to the  
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

*Article 1*

The import levies on frozen beef and veal shall be as  
set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 2 January  
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 21 December 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

---

<sup>(1)</sup> OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

<sup>(2)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(3)</sup> OJ No L 330, 26. 11. 1983, p. 25.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 21 December 1983 fixing the import levies on frozen beef and veal <sup>(1)</sup> for the period beginning 2 January 1984

| (ECU/100 kg)               |                |
|----------------------------|----------------|
| CCT heading No             | Levy           |
|                            | — Net weight — |
| 02.01 A II b) 1            | 199,878        |
| 02.01 A II b) 2            | 159,903 (a)    |
| 02.01 A II b) 3            | 249,848        |
| 02.01 A II b) 4 aa)        | 299,818        |
| 02.01 A II b) 4 bb) 11     | 249,848 (a)    |
| 02.01 A II b) 4 bb) 22 (b) | 249,848 (a)    |
| 02.01 A II b) 4 bb) 33     | 343,791 (a)    |

(1) In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) Where products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 3620/83**  
**of 21 December 1983**  
**fixing the import levies on white sugar and raw sugar**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No  
1785/81 of 30 June 1981 on the common  
organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as  
last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and  
in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw  
sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1789/83<sup>(3)</sup>,  
as last amended by Regulation (EEC) No 3602/83<sup>(4)</sup>;

Whereas it follows from applying the detailed rules  
contained in Regulation (EEC) No 1789/83 to the  
information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts  
set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regu-  
lation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white  
sugar and standard quality raw sugar, as set out in the  
Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 December  
1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 21 December 1983.

*For the Commission*

Poul DALSGER

*Member of the Commission*

- <sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.  
<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.  
<sup>(3)</sup> OJ No L 176, 1. 7. 1983, p. 48.  
<sup>(4)</sup> OJ No L 357, 21. 12. 1983, p. 30.

**ANNEX**

**to the Commission Regulation of 21 December 1983 fixing the import levies on white  
sugar and raw sugar**

| <i>(ECU/100 kg)</i>  |                                             |                      |
|----------------------|---------------------------------------------|----------------------|
| CCT<br>heading<br>No | Description                                 | Levy                 |
| 17.01                | Beet sugar and cane sugar, in solid form:   |                      |
|                      | A. White sugar: flavoured or coloured sugar | 38,46                |
|                      | B. Raw sugar                                | 34,08 <sup>(1)</sup> |

<sup>(1)</sup> Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the levy applicable  
is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3621/83

of 21 December 1983

altering the import levies on products processed from cereals and rice

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 1451/82<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1418/76 of 21 June 1976 on the common organization of the market in rice<sup>(3)</sup>, as last amended by the Act of Accession of Greece<sup>(4)</sup>, and in particular Article 12 (4) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy<sup>(5)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73<sup>(6)</sup>, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the advice of the Monetary Committee,

Whereas the import levies on products processed from cereals and rice were fixed by Regulation (EEC) No 3344/83<sup>(7)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 3603/83<sup>(8)</sup>;

Whereas Council Regulation (EEC) No 414/83 of 21 February 1983<sup>(9)</sup> amended Regulation (EEC) No 2744/75<sup>(10)</sup> as regards products falling within sub-heading 23.02 A of the Common Customs Tariff;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1983.

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2,25 %, a rate of exchange based on their central rate,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 20 December 1983;

Whereas the levy on the basic product as last fixed differs from the average levy by more than 3,02 ECU per tonne of basic product; whereas, pursuant to Article 1 of Regulation (EEC) No 1579/74<sup>(11)</sup> the levies at present in force must therefore be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The import levies to be charged on products processed from cereals and rice covered by Regulation (EEC) No 2744/75, as last amended by Regulation (EEC) No 414/83, as fixed in the Annex to amended Regulation (EEC) No 3344/83 are hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 December 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 164, 14. 6. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 166, 25. 6. 1976, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

<sup>(5)</sup> OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

<sup>(6)</sup> OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

<sup>(7)</sup> OJ No L 334, 29. 11. 1983, p. 5.

<sup>(8)</sup> OJ No L 357, 21. 12. 1983, p. 31.

<sup>(9)</sup> OJ No L 51, 24. 2. 1983, p. 1.

<sup>(10)</sup> OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

<sup>(11)</sup> OJ No L 168, 25. 6. 1974, p. 7.

## ANNEX

to the Commission Regulation of 21 December 1983 altering the import levies on products processed from cereals and rice

(ECU/tonne)

| CCT heading No                | Import levies                              |                      |
|-------------------------------|--------------------------------------------|----------------------|
|                               | Third countries<br>(other than ACP or OCT) | ACP or OCT           |
| 11.01 E I <sup>(2)</sup>      | 99,24                                      | 93,20                |
| 11.01 E II <sup>(2)</sup>     | 55,84                                      | 52,82                |
| 11.02 A V a) 1 <sup>(2)</sup> | 64,31                                      | 58,27                |
| 11.02 A V a) 2 <sup>(2)</sup> | 99,24                                      | 93,20                |
| 11.02 A V b) <sup>(2)</sup>   | 55,84                                      | 52,82                |
| 11.02 B II c) <sup>(2)</sup>  | 85,87                                      | 82,85                |
| 11.02 C V <sup>(2)</sup>      | 85,87                                      | 82,85                |
| 11.02 D V <sup>(2)</sup>      | 55,84                                      | 52,82                |
| 11.02 E II c) <sup>(2)</sup>  | 99,24                                      | 93,20                |
| 11.02 F V <sup>(2)</sup>      | 99,24                                      | 93,20                |
| 11.02 G II                    | 44,88                                      | 38,84                |
| 11.04 C II a)                 | 72,67                                      | 48,49 <sup>(3)</sup> |
| 11.04 C II b)                 | 103,92                                     | 79,74 <sup>(3)</sup> |
| 11.08 A I                     | 72,67                                      | 52,12                |
| 11.08 A IV                    | 72,67                                      | 52,12                |
| 11.08 A V                     | 72,67                                      | 26,06 <sup>(3)</sup> |
| 17.02 B II a) <sup>(3)</sup>  | 164,70                                     | 67,98                |
| 17.02 B II b) <sup>(3)</sup>  | 118,61                                     | 52,12                |
| 17.02 F II a)                 | 167,93                                     | 71,21                |
| 17.02 F II b)                 | 116,02                                     | 49,53                |
| 21.07 F II                    | 118,61                                     | 52,12                |
| 23.03 A I                     | 246,08                                     | 64,74                |

<sup>(2)</sup> For the purpose of distinguishing between products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 and those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications:

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1,6 % for rice, 2,5 % for wheat, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

<sup>(3)</sup> Pursuant to Regulation (EEC) No 2730/75 the product falling within subheading 17.02 B I is subject to the same levy as products falling within subheading 17.02 B II.

<sup>(3)</sup> In accordance with Regulation (EEC) No 435/80 the levy shall not be charged on the following products originating in the African, Caribbean and Pacific States and in the overseas countries and territories:

- arrowroot falling within subheading 07.06 A,
- flours and meal of arrowroot falling within subheading 11.04 C,
- arrowroot starch falling within subheading 11.08 A V.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3622/83

of 21 December 1983

fixing the maximum export refund for white sugar for the 23rd partial invitation to tender issued within the framework of the principal standing invitation to tender provided for in Regulation (EEC) No 1880/83

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No 606/82<sup>(2)</sup>, and in particular the first subparagraph of Article 19 (4) (b) thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1880/83 of 8 July 1983 on a principal standing invitation to tender in order to determine levies and/or refunds on exports of white sugar<sup>(3)</sup> requires partial invitations to tender to be issued for the export of this sugar;

Whereas, pursuant to Article 9 (1) of Regulation (EEC) No 1880/83, a maximum export refund shall be fixed, as the case may be, account being taken in particular of the state and foreseeable development of the Community and world markets in sugar, for the partial invitation to tender in question;

Whereas, following an examination of the tenders submitted in response to the 23rd partial invitation to

tender, the provisions set out in Article 1 should be adopted;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

The maximum export refund for the 23rd partial invitation to tender for white sugar issued under Regulation (EEC) No 1880/83 is hereby fixed at 33,809 ECU per 100 kilograms.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 22 December 1983.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 21 December 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

<sup>(2)</sup> OJ No L 74, 18. 3. 1982, p. 1.

<sup>(3)</sup> OJ No L 187, 12. 7. 1983, p. 5.

## COMMISSION REGULATION (EEC) No 3623/83

of 21 December 1983

fixing the difference in white sugar prices to be used in calculating the levy for  
processed fruit and vegetable products and for wine

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77  
of 14 March 1977 on the common organization of the  
market in products processed from fruit and vege-  
tables<sup>(1)</sup>, as last amended by Regulation (EEC) No  
1088/83<sup>(2)</sup>, and in particular Article 2 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79  
of 5 February 1979 on the common organization of  
the market in wine<sup>(3)</sup>, as last amended by Regulation  
(EEC) No 1595/83<sup>(4)</sup>, and in particular Article 19 (3)  
thereof,

Whereas, in order that the Member States may deter-  
mine the amount of the levy applicable, in respect of  
the various added sugars, to imports of the products  
listed in Annex I to Regulation (EEC) No 516/77 and  
of the products falling within subheadings 20.07 A I b)  
1, B I b) 1 aa) 11 and B I b) 1 bb) 11 of the Common  
Customs Tariff which are listed in Article 1 (2) (a) of  
Regulation (EEC) No 337/79, it is necessary in accor-  
dance with Article 2 (2) of Regulation (EEC) No  
516/77 and Article 19 (2) of Regulation (EEC) No  
337/79 to determine the difference between, firstly, the

average of the threshold prices for one kilogram of  
white sugar for each month of the quarter for which  
the difference is being determined and, secondly, the  
average of the cif prices for one kilogram of white  
sugar used in fixing the levies on white sugar, as calcu-  
lated for a period comprising the first 15 days of the  
month preceding the quarter for which the difference  
is being determined and the two months immediately  
preceding that month; whereas, pursuant to the  
abovementioned Regulations, this difference must be  
determined by the Commission for each quarter of the  
calendar year,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

*Article 1*

For the period 1 January to 31 March 1984, the  
difference referred to in Article 2 (2) of Regulation  
(EEC) No 516/77 and in Article 19 (2) of Regulation  
(EEC) No 337/79 is fixed at 0,3695 ECU.

*Article 2*

This Regulation shall enter into force on 1 January  
1984.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member  
States.

Done at Brussels, 21 December 1983.

*For the Commission*

Poul DALSAGER

*Member of the Commission*

<sup>(1)</sup> OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

<sup>(2)</sup> OJ No L 118, 5. 5. 1983, p. 16.

<sup>(3)</sup> OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

<sup>(4)</sup> OJ No L 163, 22. 6. 1983, p. 48.

## II

*(Acts whose publication is not obligatory)*

## COUNCIL

## COUNCIL DECISION

of 12 December 1983

approving derogations provided for by Italy from certain provisions of Directive 77/93/EEC in respect of seed potatoes originating in Canada

(83/639/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Member States of organisms harmful to plants or plant products <sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 81/7/EEC <sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Directive 77/93/EEC, potato tubers originating in the American continent may not, in principle, be brought into the Community unless their faculty of germination has been suppressed, in view of the risk of the introduction of potato spindle tuber viroid, and unless — if they originate in a country where *Corynebacterium sepedonicum* is known to occur — provisions recognized as equivalent to the Community provisions on combating this harmful organism have been complied with in the country of origin;

Whereas, nevertheless, Article 14 (1) (c) (iii) of the abovementioned Directive permits Member States to provide for derogations with regard to the rule relating to the suppression of the faculty of germination,

provided that there is no risk of harmful organisms spreading and these derogations are subject to approval in accordance with Article 14 (2);

Whereas in Italy the growing of potatoes of the Kennebec variety has been an established practice; whereas part of the supply of seed potatoes of this variety has been ensured by imports from Canada;

Whereas, by Decision 81/974/EEC <sup>(3)</sup>, the Commission approved derogations subject to certain technical conditions to prevent the risk of harmful organisms spreading; whereas that approval expired on 31 December 1982;

Whereas Italy has stated that it intends to provide for derogations also for the current seed potato season;

Whereas it is known that Canada is not free from potato spindle tuber viroid or from *Corynebacterium sepedonicum*;

Whereas Canada has further developed its programme to eradicate these harmful organisms in the provinces of New Brunswick and Prince Edward Island; whereas this programme has still not yet proved fully effective;

Whereas recent information supplied by Canada has shown that there are good reasons to believe that this programme may become fully effective soon; whereas, in particular, it has at present not been established that there are elements which would militate against the recognition of the provisions implemented there as equivalent to the Community provisions on combating *Corynebacterium sepedonicum*;

<sup>(1)</sup> OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

<sup>(2)</sup> OJ No L 14, 16. 1. 1981, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 355, 10. 12. 1981, p. 60.

Whereas it can therefore be established that no new risks have arisen, so it appears that the assessment of the risk of the harmful organisms in question spreading, made in Commission Decision 81/974/EEC, can be confirmed, provided that certain special technical conditions are complied with;

Whereas the derogations provided for by Italy should therefore be approved for the current seed potato season, provided that they include those special technical conditions and without prejudice to Council Directive 66/403/EEC of 14 June 1966 on the marketing of seed potatoes<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 81/561/EEC<sup>(2)</sup>;

Whereas, however, a further extension can only be envisaged if it has been established on the basis of a detailed technical report to be supplied by Canada that the Canadian eradication programme has been fully effective at least in one of the provinces concerned;

Whereas the Standing Committee on Plant Health has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

#### *Article 1*

1. Approval is hereby given, under the conditions laid down in paragraph 2 and without prejudice to Directive 66/403/EEC, to Italy to provide, in accordance with Article 14 (1) (c) (iii) of Directive 77/93/EEC, and in connection with the third indent of part A (24) of Annex IV thereto, for derogations from Article 5 (1) and the third indent of Article 12 (1) (a) of that Directive as regards the requirements referred to in part A (25) of Annex IV in respect of seed potatoes of the Kennebec variety originating in the Canadian provinces of New Brunswick and Prince Edward Island.

2. For the purposes of paragraph 1, the following conditions shall apply:

- (a) The seed potatoes shall be the first direct progeny of seed potatoes of the categories 'Pre-elite', 'Elite I', 'Elite II' or 'Elite III' which have been produced in establishments qualified to produce seed potatoes of the 'Pre-elite' or 'Elite I' categories and which are either official establishments or officially designated and controlled for that purpose.
- (b) The seed potatoes shall have been produced either in zones set up as seed potato production areas or in comparable areas situated in zones other than those designated as danger zones because of the presence of potato spindle tuber viroid or *Corynebacterium sepedonicum*.
- (c) The seed potatoes shall have been certified officially as seed potatoes meeting at least the conditions laid down for the 'Foundation' category.
- (d) A sample shall be taken officially from each consignment intended for Italy and consisting of products from a single producer; such samples shall comprise approximately 1 % of the tubers in that consignment, up to a thousand tubers; they shall be examined by official laboratories in order to detect any presence of potato spindle tuber viroid or *Corynebacterium sepedonicum*; these examinations shall be carried out using the following methods:
  - as regards potato spindle tuber viroid: the Page-method, after passage of the material through tomato plants, and
  - as regards *Corynebacterium sepedonicum*: the Angers-IF-method.
- (e) The plant health certificate required shall be made out only after confirmation that the presence of potato spindle tuber viroid or *Corynebacterium sepedonicum* could not be detected in the examinations referred to in (d). It shall also state that the conditions laid down in (a) to (d) have been complied with and shall give the name of the establishment as referred to in (a) and of the area as referred to in (b).
- (f) In Italy a representative sample shall be taken officially, by spot checks, from each of the consignments imported pursuant to this Decision, for official examination as described in (d); sub-samples shall be made available to other Member States; the consignments concerned shall remain under official control and may not be marketed or used until it has been confirmed that the presence of potato spindle tuber viroid or *Corynebacterium sepedonicum* could not be detected in those examinations; the total of consignments imported shall not exceed an amount which is adequate for the abovementioned examinations, taking into account the facilities available for that purpose.
- (g) Potatoes grown from seed potatoes imported pursuant to this Decision shall not be certified as seed potatoes and shall be used only in Italy as potatoes for consumption.
- (h) Buildings, containers, packaging material, vehicles and handling, grading and preparation equipment which has been in contact with seed potatoes imported pursuant to this Decision shall at least be cleaned and disinfected before being brought into contact with other potatoes.

<sup>(1)</sup> OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2320/66.

<sup>(2)</sup> OJ No L 203, 23. 7. 1981, p. 52.

*Article 2*

Italy shall provide the Commission and the other Member States before 1 June 1984 with a detailed technical report of the official examinations referred to in Article 1 (2) (f).

*Article 3*

The approval granted in Article 1 shall expire on 31 January 1984. It shall be revoked prior to that date if it is found that the conditions laid down in Article 1 (2) have been insufficient to prevent the introduction of

the harmful organisms in question or have not been complied with.

*Article 4*

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 12 December 1983.

*For the Council*

*The President*

C. SIMITIS

---

**COUNCIL DECISION**

of 12 December 1983

**approving derogations provided for by Italy from certain provisions of Directive 77/93/EEC in respect of seed potatoes originating in Poland**

(83/640/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Directive 77/93/EEC of 21 December 1976 on protective measures against the introduction into the Member States of organisms harmful to plants or plant products<sup>(1)</sup>, as last amended by Directive 81/7/EEC<sup>(2)</sup>, and in particular Article 14 (2) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas, pursuant to Directive 77/93/EEC, potato tubers originating in non-member countries where potato spindle tuber viroid has occurred may not in principle be brought into the Community unless their faculty of germination has been suppressed, in view of the risk of the introduction of potato spindle tuber viroid and unless — if they originate in a country where *Corynebacterium sepedonicum* is known to occur — provisions recognized as equivalent to the Community provisions on combating this harmful organism have been complied with in the country of origin;

Whereas, nevertheless, Article 14 (1) (c) (iii) of the abovementioned Directive permits Member States to provide for derogations with regard to the rule relating to the suppression of the faculty of germination, provided that there is no risk of harmful organisms spreading, and these derogations are subject to approval in accordance with Article 14 (2);

Whereas in Italy the growing of potatoes of the Majestic and Sieglinde varieties has been an established practice; whereas part of the supply of seed potatoes of these varieties has been ensured through importations from Poland;

Whereas Italy has stated that it intends to provide for the abovementioned derogations in respect of seed potatoes originating in Poland;

Whereas it is known that Poland is not free from potato spindle tuber viroid or from *Corynebacterium sepedonicum*;

Whereas Poland has set up a programme to eradicate these harmful organisms; whereas this programme has not yet proved effective;

Whereas recent information supplied by Poland has shown that there are good reasons to believe that this programme may become effective soon, at least in parts of Poland other than the voievodships of Bydgoszcz and of Pila; whereas, in particular, it has at present not been established that there are elements which would militate against the recognition of the provisions implemented there as equivalent to the Community provisions on combating *Corynebacterium sepedonicum*;

Whereas it can therefore be established that no recent risks have arisen, so it appears that the assessment of the risk of the harmful organisms in question spreading, made in Commission Decision 81/974/EEC<sup>(3)</sup> in respect of Canada, can be extended to the case of Poland, provided that certain special technical conditions are complied with;

Whereas the derogations provided for by Italy should therefore be approved for the current seed potato season, provided that they include those special technical conditions and without prejudice to Council Directive 66/403/EEC of 16 June 1966 on the marketing of seed potatoes<sup>(4)</sup>, as last amended by Directive 81/561/EEC<sup>(5)</sup>;

Whereas, however, a further extension can only be envisaged if it has been established through thorough technical examinations to be carried out in Poland that the plant health situation in respect of potatoes growing in Poland confirms the above conclusions;

Whereas the Standing Committee on Plant Health has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

<sup>(1)</sup> OJ No L 26, 31. 1. 1977, p. 20.

<sup>(2)</sup> OJ No L 14, 16. 1. 1981, p. 23.

<sup>(3)</sup> OJ No L 355, 10. 12. 1981, p. 60.

<sup>(4)</sup> OJ No 125, 11. 7. 1966, p. 2320/66.

<sup>(5)</sup> OJ No L 203, 23. 7. 1981, p. 52.

HAS ADOPTED THIS DECISION :

#### *Article 1*

1. Approval is hereby given, under the conditions laid down in paragraph 2 and without prejudice to Directive 66/403/EEC, to Italy to provide, in accordance with Article 14 (1) (c) (iii) of Directive 77/93/EEC, and in connection with the third indent of part A (24) of Annex IV thereto, for derogations from Article 5 (1) and the third indent of Article 12 (1) (a) of that Directive as regards the requirements referred to in part A (25) of Annex IV in respect of seed potatoes of the Majestic and Sieglinde varieties originating in parts of Poland other than the voievodships of Bydgoszcz and of Pila.

2. For the purposes of paragraph 1, the following conditions shall apply :

- (a) The seed potatoes shall be the first direct progeny of seed potatoes of the category 'Super-elite' or of a preceding category which have been produced in establishments qualified to produce seed potatoes of the 'Super-elite' category and which are either official establishments or officially designated and controlled for that purpose.
- (b) The seed potatoes shall have been produced either in State establishments or in 'closed zones' (strefy zamknięte).
- (c) The seed potatoes shall have been certified officially as seed potatoes meeting at least the conditions laid down for the 'Elite' category.
- (d) A sample shall be taken officially from each consignment intended for Italy and consisting of products from a single producer; such samples shall comprise approximately 1 % of the tubers in that consignment, up to a thousand tubers; they shall be examined by official laboratories in order to detect any presence of potato spindle tuber viroid or *Corynebacterium sepedonicum*; these examinations shall be carried out using the following methods :
  - as regards potato spindle tuber viroid: the Page-method after passage of the material through tomato plants, and
  - as regards *Corynebacterium sepedonicum* : the Angers-IF-method.
- (e) The plant health certificate required shall be made out only after confirmation that the presence of potato spindle tuber viroid or *Corynebacterium sepedonicum* could not be detected in the examinations referred to in (d). It shall also state that the conditions laid down in (a) to (d) have been

complied with and shall give the name of the establishment as referred to in (a) and of the area as referred to in (b).

- (f) In Italy a representative sample shall be taken officially, by spot checks, from each of the consignments imported pursuant to this Decision, for official examination as described in (d); sub-samples shall be made available to other Member States; the consignments concerned shall remain under official control and may not be marketed or used until it has been confirmed that the presence of potato spindle tuber viroid or *Corynebacterium sepedonicum* could not be detected in those examinations; the total of consignments imported shall not exceed an amount which is adequate for the abovementioned examination, taking into account the facilities available for that purpose.
- (g) Potatoes grown from seed potatoes imported pursuant to this Decision shall not be certified as seed potatoes and shall be used only as potatoes for consumption in Italy.
- (h) Buildings, containers, packaging material, vehicles and handling, grading and preparation equipment which has been in contact with seed potatoes imported pursuant to this Decision shall at least be cleaned and disinfected before being brought into contact with other potatoes.

#### *Article 2*

Italy shall provide the Commission and the other Member States before 1 June 1984 with a detailed technical report of the official examinations referred to in Article 1 (2) (f).

#### *Article 3*

The approval granted in Article 1 shall expire on 31 January 1984. It shall be revoked prior to that date if it is found that the conditions laid down in Article 1 (2) have been insufficient to prevent the introduction of the harmful organisms in question or have not been complied with.

#### *Article 4*

This Decision is addressed to the Italian Republic.

Done at Brussels, 12 December 1983.

*For the Council*

*The President*

C. SIMITIS

**COUNCIL DECISION**

of 12 December 1983

**adopting joint research programmes and programmes for coordinating agricultural research**

(83/641/EEC)

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community, and in particular Article 43 thereof,

Having regard to the proposal from the Commission <sup>(1)</sup>,

Having regard to the opinion of the European Parliament <sup>(2)</sup>,

Having regard to the opinion of the Economic and Social Committee <sup>(3)</sup>,

Whereas Council Regulation (EEC) No 1728/74 of 27 June 1974 on the coordination of agricultural research <sup>(4)</sup> provides for coordination at Community level of national agricultural research activities, in order to contribute towards attaining the objectives of the common agricultural policy;

Whereas Article 5 of Regulation (EEC) No 1728/74 provides that the Council is to decide upon specific measures for the coordination of national research activities so as to allow rational organization of means employed, efficient use of results and the orientation of such work towards the aims of the common agricultural policy, as well as for implementation of joint projects designed to second or supplement work undertaken in the Member States in fields which are of particular importance to the Community;

Whereas one of the major problems facing agricultural research will be confining the rapidly escalating costs of agricultural inputs by *inter alia* developing new production, processing and conservation techniques aimed at direct and indirect savings in the utilization of traditional energy sources, and aiming at energy production within the agricultural sector itself;

Whereas efforts must continue to ensure the most rational pattern of utilization of the limited natural resources of land, water, climate and manpower engaged in agricultural production in the Community,

with particular reference to resource evaluation, soil erosion and degradation, water control, and resource management systems;

Whereas numerous areas in the Community are lagging behind others in development, thus accentuating already sharp regional contrasts in economic growth, income and employment opportunities, especially as between the Mediterranean region and other disadvantaged areas and the more advanced parts of the Community; whereas research must play its part in finding solutions to these increasingly serious, structural problems of growing regional disparities;

Whereas concern to improve the quality of all food products is increasing and research is needed to elaborate and clarify some of the important problems involved, including not only important aspects of hygiene and residues but also the less tangible questions of consumer taste and preference for foods produced under intensive and extensive systems, as well as the marketing and trade problems associated with end product quality; whereas the over-supply situation in a number of food products justifies major research efforts to locate new outlets;

Whereas animal production, in particular meat production, is currently a sector of agriculture in the European Community which is in need of improvement, despite the already considerable national research efforts devoted to beef and veal, pigmeat and sheepmeat; whereas measures must be taken to remove as far as possible obstacles to productive efficiency, including, in particular, reproductive performance in all farm livestock, losses due to diseases, and human health hazards resulting from contact with animal products contaminated by animal pathogens infectious to man and from contact with other residues; whereas increasing attention must be focused on the adverse effects which some systems of animal husbandry might have on animal welfare;

Whereas future research in the major crops sector must be able to meet a twin challenge: that of the continuing need for advances in productive efficiency — without creating surpluses — through improvements in yields of the existing varieties, creation of new varieties (e.g. through the application of genetic engineering), improvement in tillage practices, and control of pest and plant diseases, and that of the

<sup>(1)</sup> OJ No C 27, 2. 2. 1983, p. 6.

<sup>(2)</sup> OJ No C 242, 12. 9. 1983, p. 124.

<sup>(3)</sup> OJ No C 211, 8. 8. 1983, p. 13.

<sup>(4)</sup> OJ No L 182, 5. 7. 1974, p. 1.

growing protein deficit at the European level, while production of certain existing surplus products could be usefully replaced by the cultivation of deficit crops and products with currently unexploited potential, such as grass and forage crops, protein and oil-seed crops and special purpose crops;

Whereas the framework programme for science and technology activities gives particular emphasis to the promotion of agricultural competitiveness and proposes to give greater priority to this area;

Whereas this Decision contains an initial series of research projects which are to be carried out within the framework of this general programme; whereas the Commission is to submit further proposals for projects which are important for the agricultural sector;

Whereas, in the framework of this Decision, the research programmes will evolve continuously; whereas an examination of their state of progress will be necessary after a period of two years in order to ensure the technical and budgetary adjustment to the needs and orientation of the common agricultural policy,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

#### Article 1

1. The common research programmes and the programmes to coordinate research concerning conservation and utilization of agricultural resources, structural problems and improvement of plant and animal productivity, as specified in the Annex, are hereby adopted.
2. The programmes shall run for five years from 1 January 1984.
3. The total resources estimated as necessary for the duration of the programme should be 30 000 000 ECU. The annual appropriations shall be fixed in accordance with the budgetary procedure.
4. On the basis of the first report referred to in Article 4, the Council will review the programmes, including their financial aspects, before 30 April 1986.

#### Article 2

Detailed rules for the application of this Decision concerning in particular the scientific priorities to be observed in the framework of common and coordinated programmes, the criteria for selecting the research centres and institutes invited to collaborate in implementing the scientific measures and in the guidance of programmes while they are being carried out shall be adopted in accordance with the procedure laid down in Article 8 of Regulation (EEC) No 1728/74.

The annual breakdown and financial management of the appropriations for the various programmes shall be decided in accordance with the same procedure.

#### Article 3

The Commission shall ensure implementation of the coordination programmes by organizing seminars, conferences, study visits, exchanges of research workers and scientific working meetings and by collecting, analyzing and publishing the results as well as by increasingly availing itself of outside high-level experts.

The Commission shall implement the common research programmes by concluding research contracts with research centres and institutes taking part in the specific measures.

The Commission may, by means of *ad hoc* contracts, finance measures for applying the results of the research in the field.

#### Article 4

1. Not later than 31 December 1985, the Commission shall submit to the European Parliament and to the Council a progress report as well as, where necessary, proposals in order to review the programmes as referred to in Article 1 (4).
2. After conclusion of the programmes, not later than 31 July 1989, the Commission shall report to the European Parliament and the Council on the results of the activities carried out under the programmes covered by this Decision and on the use of the funds allocated for these measures.

Done at Brussels, 12 December 1983.

*For the Council*

*The President*

C. SIMITIS

## ANNEX

## SPECIFIC MEASURES

## I. UTILIZATION AND CONSERVATION OF AGRICULTURAL RESOURCES

## 1. Energy in agriculture

The programme will study economies which can be effected in the energy intensive sectors of agriculture. Also, it envisages the possibility of producing and exploiting biomass and agricultural by-products profitable for energy.

There are three parts :

(a) *Indirect economy of energy* (fertilizers and plant protection materials)

- Optimizing the use of fertilizers (mainly nitrogen), biological nitrogen fixation, organic fertilizers and photosynthesis.
- Integrated plant protection.

(b) *Direct economy of energy* (fuel and combustible use)

- Tillage practices, working methods and matching machines to the needs of the job.
- Making maximum use of energy, in particular solar energy, for protected (glasshouse) crops and for crop drying, etc.

(c) *Production of energy*

- The use of crops of economic and industrial interest to produce energy from biomass.
- More efficient use of crop by-products.
- The socio-economic effects of those crops on the common agricultural policy, and their implications for structures, markets and the environment.

## 2. Land and water use and management

Improved use and conservation of the natural resources of land and water within the Community are the objectives of this programme. Soil degradation, effects of management systems on fertility and the evaluation of land production potential will be considered in conjunction with their effects on energy balance, the environment and socio-economic implications.

There are four subdivisions :

(a) *Degradation and fertility*

- Soil erosion (in particular, the effect of reafforestation), loss of nutrients (leaching, oxidation and denitrification).
- Adverse factors such as soil compaction, poor soil structure, the misuse of agricultural machinery, methods and cropping systems, etc.
- Soil microbiological activity.

(b) *Control and management of water in agriculture*

Control of excesses, or deficits, of water, environmental and economic effects of modifications.

(c) *Management systems*

- Optimal utilization of land and water resources for the production of food and energy crops.
- Comparison of low-input farming systems with conventional intensive systems.
- Problems related to peri-urban agriculture.

(d) *Land suitability and resource evaluation*

- Production potential maps for the principal crops of the European Economic Community.
- Computerization of land-use data.
- Potential uses of remote sensing.

## II. STRUCTURAL PROBLEMS

### 1. Mediterranean agriculture

The objective of the programme is to reduce the economic and social disparities that exist between the Mediterranean area and the more advanced parts of the Communities. It is hoped to improve its agriculture through advanced economic and technical developments similar to those in the northern parts.

The priorities which are specific to the Mediterranean region are as follows :

- (a) To remedy deficiencies especially in the following sectors : stock farming in marginal zones (the use of forests as grazing land, to help prevent fires); forests for quick yields (poplar, Douglas fir, tobacco, nuts, plant protein (oil seeds), cereals, seed production, etc. Attention will also be given to solving problems of surplus production (e.g. wine) and encouraging production of medicinal, aromatic and other interesting crops.
- (b) Attention will be focused on the technical developments needed for protected cropping, out-of-season crops, irrigation, improvement of calcareous soils, diseases of plants and animals, systems of production, and farm structures which allow the most effective use of the results.

Improving the techniques of production only will not solve existing problems in many cases. It will, therefore, be necessary in the programmes to associate research with demonstration and application of its results in the field.

### 2. Other less-favoured regions

Other Community regions may feature economic and social imbalances similar to those of the Mediterranean (French overseas departments, west of Ireland).

### 3. Agro-food

Improvement of the quality of agricultural products is the main aim of this programme, which is basically oriented towards human consumption. The methods of production and processing will be examined. While some qualitative aspects, like hygiene, residues, etc., are easy to define and measure, others (e.g. flavours) are more elusive and difficult to control.

There will be the following subdivisions :

- (a) A study of the relationship between the production system and quality, with particular reference to a comparison between intensive and extensive methods. The impact of such practices as use of mineral fertilizers, organic farming, plant protection methods, etc., will be measured.
- (b) *Specific problems of hygiene and control and elimination of residues affecting the market*
  - The importance of hormones, antibiotics, pesticides, heavy metals.
  - To develop methods for the objective evaluation of quality.
- (c) Markets and marketing in relation to end-product quality and the preoccupations of consumers.
- (d) New products and new techniques of utilization of agricultural products will be investigated.

## III. IMPROVEMENT OF ANIMAL AND PLANT PRODUCTIVITY

### 1. Animal husbandry

The objective of the programme is to examine the actual constraints on efficiency of production such as losses through diseases (including possible new diseases), conditions of animal rearing (including transport and slaughter) and the rate of reproduction of all domestic animals.

There are three specific parts :

- (a) *Animal health*
  - Strategic research on important diseases, especially those which may hinder trade.
  - Immune mechanisms and disease protection.
  - Development and harmonization of diagnostic methods.
  - Occurrence and economics of disease control.

(b) *Animal welfare*

- Social and physical space requirements.
- Disturbed behaviour and stress.
- Transport of farm animals.
- Alternative production systems.

(c) *Livestock productivity and management*

- Study of the physiology of reproduction in cattle, pigs and sheep.
- Rumen function and feeding standards.
- Improvement of biological and economic efficiency.

**2. Plant productivity**

The aim of this programme is increased returns to the farmer, through improving his productivity by more rational use of inputs. The programme will devote particular attention to productions that are in short supply within the Community (e.g. plant protein for animal feed, etc.).

There are three subdivisions :

- (a) Continued plant breeding for improved disease resistance, better quality products and stability of yields.
- (b) Optimizing agronomic methods and techniques from the point of view of physiological needs of plants.
- (c) The use of modern methods of biotechnology and tissue culture for crop plant propagation.

Particular attention will be given to forage crops, to crops deficit in the Community, crops of particular regional interest, and crops that can be used to produce alternative sources of energy, in line with the emphasis laid by the European Parliament on strengthening research in the field of plant proteins.

#### IV. COORDINATION OF RESEARCH

Over and above research currently coordinated at the Community level the programme will institute a register of all current agricultural research programmes in Member States, to be made available to cooperating bodies, in order that :

1. joint research programmes can be developed ;
  2. duplication can be avoided ;
  3. Member States may be able to discuss programmes in advance of commencement and draw up necessary priorities.
-

**COUNCIL DIRECTIVE****of 12 December 1983****prolonging the period of validity of Article 7 (1) (C) and (E) of Directive  
64/432/EEC****(83/642/EEC)**

THE COUNCIL OF THE EUROPEAN  
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European  
Economic Community,

Having regard to Council Directive 64/432/EEC of 26  
June 1964 on animal health problems affecting intra-  
Community trade in bovine animals and swine <sup>(1)</sup>, as  
last amended by Directive 82/893/EEC <sup>(2)</sup>, and in  
particular Article 7 (1) (C) and (E) thereof,

Having regard to the proposal from the Commission,

Whereas Directive 64/432/EEC laid down, for intra-  
Community trade in bovine animals, health guarantees  
relating to brucellosis; whereas, however, Article 7 (1)  
(C) thereof allows Member States to grant derogations  
until 31 December 1983 concerning trade in bovine  
animals which are intended for meat production and  
which are under 30 months of age; whereas Article 7  
(1) (E) of that Directive also allows Member States to  
grant derogations concerning trade in bovine animals  
which are intended for meat production and which are  
under 42 days of age or have been castrated before the  
age of four months; whereas these authorizations may  
also be applied in respect of bovine animals intended  
for slaughter;

Whereas it is appropriate to facilitate trade in bovine  
animals while at the same time taking account of the  
current brucellosis situation in certain Member States;

Whereas the Community is successfully applying an  
accelerated scheme for brucellosis eradication;

Whereas, however, in certain Member States the total  
elimination of brucellosis has not yet been achieved,  
although it is expected that this objective will be  
realized within the next two years;

Whereas it is therefore necessary to prolong the period  
of validity of Article 7 (1) (C) and (E),

HAS ADOPTED THIS DIRECTIVE:

*Article 1*

The period of validity of Article 7 (1) (C) and (E) of  
Directive 64/432/EEC is hereby prolonged until 31  
December 1985.

*Article 2*

Member States shall bring into force the laws, regula-  
tions and administrative provisions necessary to  
comply with this Directive by 1 January 1984. They  
shall forthwith inform the Commission thereof.

*Article 3*

This Directive is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 12 December 1983.

*For the Council*

*The President*

C. SIMITIS

---

<sup>(1)</sup> OJ No 121, 29. 7. 1964, p. 1977/64.

<sup>(2)</sup> OJ No L 378, 31. 12. 1982, p. 57.

## CORRIGENDA

**Corrigendum to Commission Regulation (EEC) No 3281/83 of 18 November 1983 amending Regulation (EEC) No 1245/83 in respect of the monetary compensatory amounts applicable to cheese rinds and wastes**

*(Official Journal of the European Communities No L 322 of 19 November 1983)*

Page 36, Article 1, new note (<sup>5</sup>), the references to be entered in the box labelled 'designation of goods' shall read as follows:

•Oste af ringe værdi, anvendelse af bemærkning (<sup>5</sup>), i bilag I, del 5, til forordningen om fastsættelse af monetære udligningsbeløb. •

„Käse mit geringem Wert, Anwendung Fußnote (<sup>5</sup>) zum Anhang I Teil 5 der Verordnung zur Festsetzung der Währungsausgleichsbeträge.“

«Τυριά χαμηλής αξίας κατ' εφαρμογή της σημείωσης (<sup>5</sup>) του μέρους 5 του παραρτήματος I του κανονισμού που καθορίζει τα νομισματικά εξισωτικά ποσά.»

'Cheese of low value in accordance with note (<sup>5</sup>) in part 5 of Annex I to the Regulation fixing monetary compensatory amounts.'

• Fromages de faible valeur, application de la note 5, de l'annexe I, partie 5, du règlement fixant les montants compensatoires monétaires. •

• Formaggi di scarso valore in applicazione della nota 5 dell'allegato I, parte 5<sup>a</sup>, del regolamento che fissa gli importi compensativi monetari •.

„Kaas van geringe waarde, toepassing van voetnoot (<sup>5</sup>) van bijlage I, deel 5, bij de verordening tot vaststelling van de monetaire compenserende bedragen.“

---

## THE PROFESSIONS IN THE EUROPEAN COMMUNITY

### Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications

J.-P. de CRAYENCOUR

Aside from establishing a common market, one of the tasks of the European Community is to promote closer relations between the States belonging to it (Article 2 of the Treaty of Rome). One of the means of achieving this end is the free movement of persons.

This freedom of movement concerns *inter alia*, the professions. Members of the professions will be able to play their part in European integration and put their independent and responsible services at the disposal of a wider clientele in the Community only if obstacles standing in the way of freedom of the professions, whether it takes the form of the right of establishment or the freedom to provide services, are removed.

As the professions are generally highly regulated, this freedom of movement can only be satisfactorily achieved if certain of the regulations governing them, such as those relating to training requirements and professional ethics, are harmonized to some degree.

Existing rules and regulations in the various Member States could be reviewed in the light of any such harmonization and of changes in society, while paying due attention to the values of independence and responsibility which are a feature of the professions, with a view to promoting European integration.

The aim of this booklet on 'The professions in the European Community — Towards freedom of movement and mutual recognition of qualifications' is to highlight the benefits to be derived from free movement and the manner in which it can be properly implemented. It describes the legal process involved, suggests how harmonization might be realized and underlines the steps to be taken to achieve the most urgent objective, namely mutual recognition of diplomas. Finally, it outlines what has been achieved thus far and what remains to be done.

J.-P. de CRAYENCOUR — Born in London on 16 July 1915. Belgian — Studied law at Louvain. Pupil lawyer at the Brussels bar, then Director of the Study Centre of the National Federation of Small Firms. Administrator and General Secretary of the International Study Institute of Small Firms (classes moyennes). Worked in the Office of the Minister for Small Firms and Traders in 1958. Joined the Commission of the European Communities on 1 March 1959 and worked in the Directorate for the Right of Establishment. Head of Division on 1 June 1959. Retired on 1 May 1973. Founded the Secrétariat européen des professions libérales, intellectuelles et sociales (SEPLIC — headquarters in Brussels). Married with seven children. Chairman/founder of the Confédération nationale des associations de parents, 1956. Capitaine-commandant de réserve honoraire in the First Regiment of the 'Guides', prisoner of war, war volunteer, resistance movement participant.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian, Portuguese, Spanish.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-2791-3

Catalogue number: CB-33-81-061-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 5,50      BFR 240      IRL 3,80  
UKL 3,10      USD 6

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg

## OPENING OF THE HISTORICAL ARCHIVES OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Rarely can it have been so easy to trace the origins of such a momentous and deep-rooted phenomenon as the construction of Europe. The Community's birth certificate was made out on a particular day and entered in a completely new register. Many of the witnesses to it are still alive and some 30 years on, the great debate that surrounded the Community's birth is firmly entrenched in our memories. The event is not so recent that we cannot call it to mind with the objectivity that comes with time, nor so remote that there is no living memory of it. In fact, the time is just right. The opening of the archives will allow historians to take over from the newswriters, and researchers will be able to certify the evidence.

The Communities intend to record this event with the publication of this guide: its purpose is to inform of the historical context of the European Communities and of the documentary sources in the Communities' archives.

Published in: Danish, Dutch, English, French, German, Greek, Italian.

The Greek version is not yet available.

ISBN 92-825-3409-X  
CB-36-82-314-EN-C

Price (excluding VAT) in Luxembourg: ECU 8,85      BFR 400      IRL 6,20      UKL 5,30  
USD 9

OFFICE FOR OFFICIAL PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES  
L-2985 Luxembourg